

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА МЕТОДИКИ  
НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**«ЗАТВЕРДЖЕНО»**

Вченою радою факультету \_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_ від \_\_\_\_ 20\_\_ р.

Голова \_\_\_\_\_ Шевчук Т.С.  
(прізвище, ініціали)

**ПРОГРАМА АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ**

**З РУМУНСЬКОЇ МОВИ ТА МЕТОДИКИ ЇЇ НАВЧАННЯ**

<b>освітній ступінь</b>	<b>бакалавр</b>
<b>спеціальність</b>	014 Середня освіта
<b>освітня програма</b>	Середня освіта: мова і література (румунська) Середня освіта: мова і література (англійська)

## **ПОГОДЖЕНО**

Гарант освітньої програми  
\_\_\_\_\_доц. Голованова О.М.  
(підпис)

## **РЕКОМЕНДОВАНО**

кафедрою романо-германської  
філології та МНІМ  
протокол № 7 від 16.02. 2023 р.  
Завідувач кафедри  
\_\_\_\_\_доц. Рябушко С.О.  
(підпис)

## **ПОГОДЖЕНО**

Голова ради з якості вищої освіти  
факультету іноземних мов  
\_\_\_\_\_доц. Рябушко С.О.  
(підпис)

### **Розробники програми:**

Головіна Наталія Борисівна,  
кандидат філологічних наук, доцент кафедри  
романо-германської філології та МНІМ.  
Голованова Олена Михайлівна,  
кандидат філологічних наук, доцент кафедри  
романо-германської філології та МНІМ.

### **Рецензент програми:**

Рябушко Светлана Олексійовна,  
кандидат педагогічних наук, доцент кафедри  
романо-германської філології та МНІМ.

## МЕТА І ЗАВДАННЯ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

**Метою атестаційного екзамену є:** визначення рівня підготовки випускника ОС «бакалавр» як конкурентоспроможного фахівця-вчителя з глибокими фундаментальними знаннями, здатного будувати свою діяльність на основі креативного підходу до навчання румунської мови в закладах загальної середньої освіти та готового до продовження навчання на другому освітньо-науковому рівні вищої освіти.

**Завданнями атестаційного екзамену є:** розкриття змісту академічної підготовки здобувача вищої освіти на основі теоретичних досліджень і практичних наукових результатів, що передбачені освітньою програмою Середня освіта: мова і література (румунська), Середня освіта: мова і література (англійська).

## 2. ЕТАПИ ТА ФОРМИ ПРОВЕДЕННЯ

2.1. *Етапи проведення: 1 етап*

2.2. *Форми проведення: усна*

## 3. СТРУКТУРА ТА ЗМІСТ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

3.1. *Структура екзаменаційного завдання*

Назва екзаменаційного завдання	Компетентності, що перевіряються	Результати навчання, що перевіряються
<b>Завдання для перевірки фахових компетентностей зі спеціальності</b>		
<b>Завдання №1</b> – лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору.	<b>ФК 7.</b> Здатність дотримуватися сучасних мовних норм (румунської та української мов), використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту. <b>ФК 9.</b> Здатність орієнтуватися в літературному процесі країн і народів світу (від давнини до сучасності), спадщині письменників у контексті літератури, історії, культури, використовувати знання мов і здобутки світової культури для формування національної свідомості, культури учнів, їхньої моралі, ціннісних орієнтацій у сучасному суспільстві. <b>ФК 10.</b> Здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні прийоми й методи аналізу	<b>ПРН 3.</b> Знати мовні норми, соціокультурні ситуації розвитку румунської мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовного дискурсу художньої літератури <b>ПРН 4.</b> Знати специфіку перебігу літературного процесу різних країн у культурному контексті, літературних напрямів, течій, жанрів, стилів, здобутків національних літератур, класичних й сучасних художніх творів. <b>ПРН 6.</b> Вміти творчо критично мислити, творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення соціальних і професійних завдань Володіти комунікативною компетентністю з румунської мови (лінгвістичний, мовленнєвий, соціокультурний,

	художнього тексту.	<p>прагматичний компоненти, відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.</p> <p><b>ПРН 9.</b> Володіти різними видами аналізу художнього твору, визначати його жанрово-стильові своєрідності, місце в літературному процесі, традиції й новаторство, зв'язки твору з фольклором, міфологією, релігією, філософією; виділяти значення для національної та світової культур.</p> <p><b>ПРН 10.</b> Володіти навичками атрибуції, розрізняти літературно-культурні епохи, напрями, течії, жанри, стилі за їхніми сутнісними характеристиками</p> <p><b>ПРН 11.</b> Порівнювати мовні та літературні факти, явища, визначати їхні подібності й відмінності</p>
<p><b>Завдання №2 –</b> реферування статті румунськомовного газетного дискурсу.</p>	<p><b>ФК 7.</b> Здатність дотримуватися сучасних мовних норм (румунської та української мов) та використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту.</p> <p><b>ФК 8.</b> Здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах (румунською мовою), володіти методикою формування й розвитку комунікативної компетенції учнів.</p>	<p><b>ПРН 18.</b> Формувати комунікаційну стратегію з колегами, соціальними партнерами, учнями (вихованцями) та їхніми батьками із дотриманням етичних норм спілкування, принципів толерантності, творчого діалогу, співробітництва та взаємоповаги до всіх учасників освітнього процесу.</p> <p><b>ПРН 19.</b> Мати здатність до ефективного спілкування в науково-навчальній, соціально-культурній та офіційно-діловій сферах; участь у дискусіях, відстоювання власної думки (позиції), дотримання культури поведінки.</p> <p><b>ПРН 23.</b> Мати здатність</p>

		аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури.
<p><b>Завдання №3</b> – з перевірки методичних і психолого-педагогічних компетенцій майбутніх бакалаврів.</p>	<p><b>ФК 1.</b> Здатність формувати в учнів предметні компетентності.</p> <p><b>ФК 2.</b> Здатність застосовувати сучасні методи й освітні технології навчання.</p> <p><b>ФК 3.</b> Здатність здійснювати об'єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з румунської мови.</p> <p><b>ФК 4.</b> Здатність аналізувати особливості сприйняття й засвоєння учнями навчальної інформації з метою прогнозу ефективності та корекції освітнього процесу.</p> <p><b>ФК 5.</b> Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії румунської мови в закладах загальної середньої освіти, практиці навчання румунської мови.</p> <p><b>ФК 6.</b> Здатність реалізовувати ефективні підходи (особистісно-орієнтований, діяльнісний, компетентнісний) до викладання румунської мови на підставі передового вітчизняного й міжнародного досвіду.</p> <p><b>ФК 11.</b> Здатність доцільно використовувати й створювати сучасне навчально-методичне забезпечення (обладнання) для проведення занять.</p> <p><b>ФК 12.</b> Здатність до критичного аналізу, діагностики й корекції власної педагогічної</p>	<p><b>ПРН 1.</b> Знати сучасні філологічні й дидактичні засади навчання румунської мови.</p> <p><b>ПРН 2.</b> Знати елементи теоретичного й експериментального (пробного) дослідження в професійній сфері та методи їхньої реалізації.</p> <p><b>ПРН 5.</b> Знати державний стандарт загальної середньої освіти, навчальні програми з іноземних мов для закладів загальної середньої освіти та практичні шляхи їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності учнів.</p> <p><b>ПРН 6.</b> Вміти творчо-критично мислити, творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення соціальних і професійних завдань.</p> <p><b>ПРН 7.</b> Уміти працювати з теоретичними та науково-методичними джерелами (зокрема цифровими), видобувати, обробляти й систематизувати інформацію, використовувати її в освітньому процесі.</p> <p><b>ПРН 14.</b> Володіти методиками білінгвального й інтегрованого навчання мови й фахового змісту, дидактикою багатомовності та методикою паралельного вивчення споріднених мов, методикою роботи в гетерогенному (змішаному)</p>

	<p>діяльності, оцінки педагогічного досвіду (вітчизняного, закордонного) у галузі викладання румунської мови з метою професійної саморегуляції й свідомого вибору шляхів вирішення проблем в освітньому процесі.</p> <p><b>ФК 13.</b> Здатність здійснювати власне дослідження в освітній діяльності, узагальнювати й оприлюднювати результати досліджуваної проблеми.</p> <p><b>ФК 14.</b> Здатність створювати рівноправний і психологічно позитивний клімат для навчання, організувати ефективну комунікацію між учасниками освітнього процесу (учнями, учителями, батьками та ін.).</p> <p><b>ФК 15.</b> Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використовувати перспективний практичний досвід й соціокультурний контекст для реалізації освітніх цілей</p> <p><b>ФК 16.</b> Здатність розуміти вимоги до діяльності за спеціальністю, зумовлені необхідністю забезпечення сталого розвитку України, її зміцнення як демократичної, соціальної, правової держави</p>	<p>освітньому середовищі.</p> <p><b>ПРН 15.</b> Застосовувати сучасні методики й технології (зокрема інформаційні) для забезпечення якості освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти</p> <p><b>ПРН 16.</b> Володіти прийомами й методиками діагностування навчальних досягнень учнів з румунської мови; вміти здійснювати педагогічний супровід самовизначення учнів.</p> <p><b>ПРН 17.</b> Мати здатність до рефлексії, володіти навичками оцінювання непередбачуваних проблем у професійній діяльності й певних шляхів їх вирішення.</p> <p><b>ПРН 20.</b> Мати здатність до організації освітнього процесу у закладах загальної середньої освіти, співпраці учнів (вихованців), ефективної співпраці в команді (педагогічному колективі освітнього закладу, інших професійних об'єднаннях).</p> <p><b>ПРН 24.</b> Вміти ефективно організувати, аналізувати, критично оцінювати, нести відповідальність за результати власної професійної діяльності</p> <p><b>ПРН 25.</b> Забезпечувати охорони життя й здоров'я учнів в освітньому процесі та позаурочній діяльності</p>
--	--	--

### 3.2. Зміст екзаменаційних завдань

Атестаційний екзамен складається з трьох завдань для перевірки фахових компетентностей зі спеціальності:

*завдання 1* – лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору;

*завдання 2* – реферування статті румунськомовного газетного дискурсу.

*завдання 3* – з перевірки методичної та психолого-педагогічної компетенцій майбутніх бакалаврів.

**Завдання №1** – лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору.

**Орієнтовний перелік художніх текстів румунської літератури для лінгвістичного аналізу:**

1. Іон Друце / Ion Druță
  - 1.1. Romanul „Frunze de dor“
  - 1.2. Romanul „Clopotnița“
  - 1.3. Nuvela „Sania“
  - 1.4. Romanul „Povara bunătății noastre”
2. Міхай Емінеску / Mihai Eminescu
  - 2.1. Basmul „Făt-Frumos din lacrimă“
  - 2.2. Nuvela „Sărmanul Dionis“
3. Іон Срянге / Ion Creangă
  - 3.1. Romanul „Amintiri din copilărie“
  - 3.2. „Povestea lui Harap Alb“
  - 3.3. Povestirea „Dănilă Prepeleac“
4. Лівіу Ребряну / Liviu Rebreanu
  - 4.1. Romanul „Ciuleandra“
  - 4.2. Romanul „Pădurea spânzuraților“
  - 4.3. Romanul „Răscoala“
5. Міхаїл Садовяну / Mihail Sadoveanu
  - 5.1. Romanul „Frați Jderi“
  - 5.2. Povestirea „Domnu Trandafir“
  - 5.3. Romanul „Baltagul“

**Завдання №2** – реферування статті румунськомовного газетного дискурсу.

Орієнтовний перелік тематики румунськомовних газетних текстів для реферування:

1. Людина та суспільство.
2. Гендерна рівність.
3. Молодь. Проблеми молоді.
4. Захист навколишнього середовища.
5. Війна в Україні.
6. Система освіти Румунії / України.
7. ЗМІ, всевітня мережа «Інтернет» у житті сучасної людини.
8. Основні вади суспільства: шкідливі звички, залежність, криміналістика.
9. Економічний розвиток, економічна / політична криза.
10. Сучасні мистецтво та культура.
11. Біженці з України в Європі: виклики часу.
12. Процеси євроінтеграції в сучасному світі.
13. Культурні традиції Румунії / України.
14. Права людини в суспільстві.
15. Новітні інформаційні технології та їх роль в освіті.

**Завдання №3** – з перевірки методичної та психолого-педагогічної компетенцій майбутніх бакалаврів.

**Частина 1.** Перелік педагогічних ситуацій:

#### **Педагогічна ситуація 1.**

В новому мікрорайоні побудована школа радувала і батьків і дітей. Перші дні вересня були наповнені радістю учнів, їхніми знайомствами з учителями, один з одним. Учителька біології, класний керівник шестикласників, повела учнів на прогулянку до сусіднього парку. Діти розглядали дерева, пожовклу траву. Учителька запропонувала дітям погратися у знайому гру. Але гри не вийшло. Так і повернулись діти у класну кімнату.

Визначте, на якій стадії розвитку знаходиться колектив.

Запропонуйте заходи, які повинен провести вчитель на цій стадії розвитку колективу.

### **Педагогічна ситуація 2.**

Розпочався урок у 7-му класі. Через п'ять хвилин з гуркотом розкриваються двері і, нахабно вигукнувши «можна увійти», на порозі зупиняються троє «важких» учнів. Вчителька просить їх вийти і увійти до класу як слід. Учні виходять до коридору. Через хвилину двері відкриваються знову і школярі вже заповзають до класу...

Сформулюйте виховну проблему. Запропонуйте варіант її вирішення.

### **Педагогічна ситуація 3.**

Вчителька повела п'ятий клас на балет П.І. Чайковського «Лускунчик». Хлопці тихенько сміються, дратують дівчат, багато дітей шумлять, а деякі граються з телефонами.

Установіть причини такої поведінки школярів. Визначте, яка підготовча робота має бути проведена вчителем перед відвідуванням культурних заходів.

### **Педагогічна ситуація 4.**

Йде урок математики в п'ятому класі. Вчителька ілюструє задачу слайдами із зображенням машин. Піднімається один хлопчик: «Марія Петрівна, а який двигун стоїть на цих машинах: карбюраторний чи дизельний?..» На вчительку було сумно дивитися. Обличчя вкрилося плямами: «Питання задаю я, а ти повинен відповідати на них. Якщо не знаєш, то не піднімай руку!»

Визначте помилки, яких припустилася вчителька в наведеній ситуації.

### **Педагогічна ситуація 5.**

Шумною юрбою клас заходить до автобуса. Сьогодні в них екскурсія. Молода вчителька закінчує перераховувати дітей і розпочинає знову – і так кілька разів, всю дорогу. Яскраві шапки і шарфи, інші пасажери - все зливається в одне. Вчителька нервує, а діти шумлять і поводяться неспокійно.

Визначте, в чому має полягати підготовча робота вчителя перед проведенням екскурсії та поїздкою в громадському транспорті.

### **Педагогічна ситуація 6.**

Урок у 6 класі. Коля С. відповідає біля дошки. Тільки він, помилившись, зупиняється, з'являється багато бажаючих відповісти. Спочатку вчителька зупиняла учнів, але потім дозволила виправляти й доповнювати товариша. Коля все більше і більше заплутувався, тягнув слова і згодом зовсім замовк. "Знову не довчив," - сказала вчителька і поставила "крапку" у журнал.

Охарактеризуйте негативні та позитивні сторони методу усного опитування. Визначте, які ще методи перевірки знань можна використати в наведеній ситуації.

### **Педагогічна ситуація 7.**

Вчитель (молодий фахівець) прийшов працювати до восьмого класу. До цього в класі працював інший учитель. Учні стали отримувати оцінки гірші, ніж попереднього навчального року. На перших батьківських зборах батьки учнів у брутальній формі стали висувати претензії до вчителя. Склалася конфліктна ситуація.

Визначте причини, що призвели до погіршення успішності учнів класу.

Перерахуйте варіанти попередження конфліктів між учителем і батьками учнів.

### **Педагогічна ситуація 8.**

Класний керівник 7 класу, якого дуже поважали учні, за сімейними обставинами переїхав в інше місто. Клас вважався дружним, згуртованим. Керівництво школи призначило нового класного керівника, якому відразу важко було знайти спільну мову з учнями. І якось на виховній годині вчитель сказав учням, що вони не такі вже хороші, як про них думають.

Визначте заходи, які потрібно провести новому класному керівнику, враховуючи рекомендації педагогічної науки.



### **Педагогічна ситуація 9.**

Хтось із учнів 6-А класу розбив вікно. Вчителі почали розшукувати винних. Класний керівник, як завжди, спокійно увійшов до класу. Зустріли його насторожено. Він подивився на учнів, потім – на розбите скло у вікні і спокійно сказав: - Не розумію, діти, чому такий галас у школі. Адже не навмисне розбили скло. Я в цьому впевнений. Отже, треба зробити найпростіше – вставити його. Той, хто розбив, може сам вставити скло? Раптом підвівся хлопець і сказав: - Можу. - От і добре. Бажаю вам успіхів, хлопці, - сказав учитель і так само спокійно пішов. Визначте і охарактеризуйте педагогічні здібності вчителя.

### **Педагогічна ситуація 10.**

Класний керівник хотів, щоб його учні дотримувались порядку в класі на уроках та на перервах. З цією метою він провів з учнями декілька бесід про правила поведінки. Вихованці уважно слухали свого наставника, ставили багато запитань. Проте з часом педагог зрозумів, що ніяких змін в поведінці школярів не відбулося.

Поясніть, в чому причина відсутності змін у поведінці учнів. Перерахуйте форми виховної роботи, які можна використати в наведеній ситуації.

### **Педагогічна ситуація 11.**

Оберіть один із запропонованих варіантів відповіді або вкажіть свій. Відповідь обґрунтуйте.

На уроці учень несподівано запитує: «Ольго Петрівно, а яка у Вас зарплата?». Що відповісти:

- а) пожартувати: "Це комерційна таємниця";
- б) відповісти чесно: "Невелика";
- в) відповісти з гідністю: "Не велика і не маленька, але мені вистачає";
- г) ваш варіант відповіді?

Що означає для педагога гідно вийти із ситуації?

### **Педагогічна ситуація 12.**

Молода вчителька організувала у школі гурток біології. Учні з різних класів потягнулись до неї. Одного разу на занятті гуртка одна учениця несподівано сказала: «Приходьте у наш клас вести уроки біології, будь ласка! А то вчителька у нас - просто жах». Що відповісти:

- а) сухо сказати: «Марійко, я була про тебе кращої думки»;
- б) сказати: "Ось вивчите мене краще, і будете так само критикувати перед іншими вчителями";
- в) скромно пояснити: "Не можу, кожен з нас робить свою справу; у мене й так велике навантаження";
- г) ваш варіант відповіді? Що таке професійна етика?

Чи можна з учнями обговорювати іншого вчителя, його діяльність? Чи можна возвеличувати себе за рахунок приниження іншого? Чому?

### **Педагогічна ситуація 13.**

На уроці учениця нагадує вчительці: "Ірино Петрівно, на попередньому уроці Ви обіцяли, що розкажете нам...". Вчителька зовсім забула про свою обіцянку і виконати її не готова. Як бути:

- а) упевнено сказати: "Звичайно, звичайно, тільки сьогодні у нас на це не вистачить часу. Давайте я вам розповім на наступному уроці";
- б) рішуче заявити: "Поговоримо про це після контрольної - тоді у нас і часу буде більше";
- в) сказати здивовано: "Розповісти? Ні, сьогодні ви не настільки добре працюєте на уроці, щоб я робила вам такі подарунки!";
- г) ваш варіант відповіді?

Чи допустимо педагогові визнавати свої помилки перед учнями? А може, варто вдатися до хитрощів? Відповідь обґрунтуйте. Як педагогу відновити втрачену довіру учнів?

### **Педагогічна ситуація 14.**

Увійшовши до класу на урок, учитель побачив на дошці карикатуру на себе. Діти розраховували, що почнеться пошук винуватця й урок буде зірвано.

Що робити? Як би Ви вчинили в даній ситуації?

Один із варіантів відповіді: Учитель посміхнувся, підійшов до дошки, підправив малюнок і почав урок. Учні засмутилися та здивувалися. Урок пройшов нормально. Більше такого не повторювалося.

### **Педагогічна ситуація 15.**

Учні збиралися втекти з додаткового уроку, причому вчителів потрапила до рук записка, у якій вони домовляються піти з уроку й не дуже добре відгукуються про нього.

Що робити? Як би Ви вчинили в даній ситуації?

Один із варіантів відповіді: Учитель демонстративно прочитав класові записку й сказав, що він тепер обізнаний щодо їхньої підготовки прогулу уроку, що його хвилює їхня думка про нього, але він не збирається мститися, а хоче розібратися, чому так сталося. Дуже хоче вислухати дітей, але просить і їх вислухати його. Зрештою учні й учитель порозумілися і виявилися задоволеними одне одним, урок тривав далі.

### **Частина 2. Перелік навчальних тем для розробки плану-конспекту уроку з румунської мови:**

1. «Школа», 5 клас
2. «Покупки», 6 клас
3. «Одяг», 6 клас
4. «Транспорт», 7 клас
5. «Родина», 5 клас
6. «Різдво», 8 клас
7. «Місто», 7 клас
8. «Кіно та телебачення», 9 клас
9. «Подорож», 8 клас
10. «Планування діяльності на день», 5 клас
11. «На прийомі у лікаря», 7 клас
12. «Великдень», 6 клас
13. «Мій день народження», 8 клас
14. «Фізкультура та спорт», 9 клас
15. «Мій найкращий друг», 7 клас

### **Перелік підручників з румунської мови для учнів 5-9 класів:**

1. Румунська мова. 5 клас. 5-й рік навчання. Говорнян Л. С., Попа М. К., Бурла О. К., 2014 <https://svit.gov.ua/download/rumunska-mova-5-klas.pdf>  
УДК 811.135.1(075.3) Г 57 Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ МОН України від 10.01.2018 № 22) Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено Говорнян Л. Г 57 Румунська мова для закладів загальної середньої освіти з навчанням румунською мовою. 5 клас : підруч. для закл. заг. серед. осв. / Л. Говорнян, М. Попа, О. Бурла. – Вид. 2-ге, доопрац. відп. до чинної навч. прог. – Львів : Світ, 2018. – 240 с.
2. <https://svit.gov.ua/index.php?productID=993>  
Говорнян Л. Румунська мова : підруч. для 6 кл. загальноосвіт. навч. закл. з навч. румунською мовою / Л. Говорнян, М. Попа, О. Бурла. – Львів : Світ, 2014. – 184 с. ISBN 978-966-603-869-5 © Говорнян Л.С., Попа М.К., Бурла О.К., 2014 ISBN 978-966-603-869-5 © Видавництво «Світ», 2014  
Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ МОН України від 07.02.2014 р. № 123) Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено УДК 811.135.1(075.3) ББК 81.474.1я72
3. <https://svit.gov.ua/download/literatura-rum-5-klas.pdf>  
УДК 821.135.1.09(075.3) Г 57 Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ МОН України від 10.01.2018 № 22) Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено Говорнян Л. Г 57 Інтегрований курс «Література» (румунська та зарубіжна). 5 клас : підруч. для закл. заг. серед. осв. / Л. Говорнян, Д. Колесникова. – Вид. 2-ге, доопрац. відп. до чинної навч. прог. – Львів : Світ, 2018. – 240 с. ISBN 978-966-914-091-3 Підручник призначений для учнів 5-го класу закладів загальної
4. [https://svit.gov.ua/download/Literatura\\_6\\_rum.pdf](https://svit.gov.ua/download/Literatura_6_rum.pdf)

Говорнян Л. Інтегрований курс «Література» (румунська та світова) : підруч. для 6 кл. загальноосвіт. навч. закл. з навч. румунською мовою / Л. Говорнян, Д. Колесникова. – Львів : Світ, 2014. – 200 с. ISBN 978-966-603-870-1 © Говорнян Л.С., Колесникова Д.О., 2014 © Шингур О.В., художнє оформлення, 2014 © Видавництво «Світ», 2014 ISBN 978-966-603-870-1 Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ МОН України від 07.02.2014 р. № 123) Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено УДК 82.135.1.09(075.3) ББК 83

#### 4. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

##### 4.1. Шкала та схема формування підсумкової оцінки

**Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою**

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
	екзамен
90-100	відмінно
70-89	добре
51-69	задовільно
1-50	незадовільно

Результат атестаційного екзамену визначається як середньозважене усіх оцінок здобувача ОС «бакалавр», які він отримав за кожне з питань екзаменаційного білету. Цей бал переводиться у 100-бальну шкалу.

**Таблиця переведення середньозваженого балу у 100 – бальну шкалу**

100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал
100	4,97–5,00	80	4,10–4,14	60	3,10–3,14	40	2,25–2,29	20	1,15–1,20
99	4,94–4,96	79	4,05–4,09	59	3,05–3,09	39	2,20–2,24	19	1,09–1,14
98	4,91–4,93	78	4,00–4,04	58	3,00–3,04	38	2,15–2,19	18	1,03–1,08
97	4,87–4,90	77	3,95–3,99	57	2,96–2,99	37	2,10–2,14	17	0,97–1,02
96	4,84–4,86	76	3,90–3,94	56	2,93–2,95	36	2,05–2,09	16	0,91–0,96
95	4,80–4,83	75	3,85–3,89	55	2,90–2,92	35	2,00–2,04	15	0,85–0,90
94	4,76–4,79	74	3,80–3,84	54	2,87–2,89	34	1,95–1,99	14	0,79–0,84
93	4,72–4,75	73	3,75–3,79	53	2,84–2,86	33	1,90–1,94	13	0,73–0,78
92	4,68–4,71	72	3,70–3,74	52	2,81–2,83	32	1,85–1,89	12	0,67–0,72
91	4,64–4,67	71	3,65–3,70	51	2,78–2,80	31	1,80–1,84	11	0,61–0,66
90	4,60–4,63	70	3,60–3,64	50	2,75–2,77	30	1,75–1,79	10	0,55–0,60
89	4,55–4,59	69	3,55–3,59	49	2,70–2,74	29	1,69–1,74	9	0,49–0,54
88	4,50–4,54	68	3,50–3,54	48	2,65–2,69	28	1,63–1,68	8	0,43–0,48
87	4,45–4,49	67	3,45–3,49	47	2,60–2,64	27	1,57–1,62	7	0,37–0,42
86	4,40–4,44	66	3,40–3,44	46	2,55–2,59	26	1,51–1,56	6	0,31–0,36
85	4,35–4,39	65	3,35–3,39	45	2,50–2,54	25	1,45–1,50	5	0,25–0,30
84	4,30–4,34	64	3,30–3,34	44	2,45–2,49	24	1,39–1,44	4	0,19–0,24
83	4,25–4,29	63	3,25–3,29	43	2,40–2,44	23	1,33–1,38	3	0,13–0,18
82	4,20–4,24	62	3,20–3,24	42	2,35–2,39	22	1,27–1,32	2	0,07–0,12
81	4,15–4,19	61	3,15–3,19	41	2,30–2,34	21	1,21–1,26	1	0,01–0,06

##### 4.2. Критерії оцінювання екзаменаційних завдань.

**Завдання №1** – лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору.

*Зміст відповіді:*

- повне розуміння тексту;
- пояснення в стислій формі відомостей про автора твору та його місце в літературній творчості певної епохи;

- змістовна інтерпретація уривку тексту з аналізом певних засобів і стилістичних прийомів, а також власною оцінкою прочитаного;
- впізнавання й чітке пояснення сутності одного з філологічних феноменів.

*Форма відповіді:*

- коректна фонетична презентація тексту;
- вільне володіння лексичним мінімумом;
- зв'язність та швидкість мовлення;
- логічне, послідовне викладання матеріалу з дотриманням семантичних та формальних зв'язків між реченнями.

Оцінка **"відмінно"** передбачає такі вимоги:

Допускається до 4-х незначних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

**"Добре"**

Невиконання однієї вимоги до змісту або однієї вимоги до форми.

Допускається 5-6 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

**"Задовільно"**

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми.

Допускається 10 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

**"Незадовільно"**

Невиконання трьох вимог до змісту та однієї/двох вимог до форми.

Наявність у відповіді здобувача ОС «бакалавр» 11 та більше помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

**Завдання №2** – реферування статті румунськомовного газетного дискурсу.

*Зміст відповіді:*

- повне розуміння запропонованого тексту;
- визначення та формулювання основних проблем тексту;
- знання розмовної тематики, яка відповідає навчальній програмі курсу;
- володіння в повному обсязі базовим словником та вмінням вільно та аргументовано висловлювати власну думку;

*Форма відповіді:*

- фонетично коректне мовлення;
- вільне володіння уміннями діалогічного мовлення;
- темп мовлення нормальний;
- грамотність мовлення.

Оцінка **"відмінно"** передбачає такі вимоги:

Допускається до 4-х граматичних або лексичних помилок.

**"Добре"**

Невиконання однієї/двох вимог до змісту та однієї до форми. Допускається 5-7 граматичних або лексичних помилок.

**"Задовільно"**

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми. Допускається 8-11 граматичних або лексичних помилок.

**"Незадовільно"**

Невиконання трьох/чотирьох вимог до змісту, однієї/двох вимог до форми. Наявність у відповіді здобувача ОС «бакалавр» 12 та більше граматичних або

лексичних помилок.

**Завдання №3** – з перевірки методичної та психолого-педагогічної компетенцій майбутніх бакалаврів.

**Критерії оцінювання:**

- методична грамотність;
- здатність до обґрунтування психолого – педагогічних рішень;
- термінологічна коректність.

Оцінка "**відмінно**" передбачає такі вимоги:

*Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень:* здобувач ОС «бакалавр» спонтанно і правильно реагує на запитання екзаменатора. Він здатний теоретично обґрунтувати вибір власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

*Термінологічна коректність:* здобувач ОС «бакалавр» досить вільно і коректно користується методичною й психолого-педагогічною термінологією. Він володіє достатнім запасом методичних й психолого- педагогічних термінів.

Оцінка "**добре**" передбачає такі вимоги:

*Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень:* здобувач ОС «бакалавр» адекватно реагує на запитання екзаменатора, однак він недостатньо впевнено обґрунтовує вибір власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

*Термінологічна коректність:* здобувач ОС «бакалавр» в основному правильно використовує методичну й психолого-педагогічну термінологію. Невелика кількість термінологічних помилок не перешкоджає розумінню змісту викладеного.

Оцінка "**задовільно**" передбачає такі вимоги:

*Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень:* здобувач ОС «бакалавр» не зовсім адекватно реагує на запитання екзаменатора. Він відчуває труднощі в обґрунтуванні вибору власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

*Термінологічна коректність:* здобувач ОС «бакалавр» допускає значну кількість термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом методичних й психолого- педагогічних термінів.

Оцінка "**незадовільно**" передбачає такі вимоги:

*Методична грамотність:* план-конспект уроку румунської мови виконано методично безграмотно.

*Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень:* здобувач ОС «бакалавр» не здатний правильно реагувати на запитання екзаменатора. Він не може обґрунтувати вибір власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

*Термінологічна коректність:* здобувач ОС «бакалавр» майже не користується методичною й психолого-педагогічною термінологією. Його запас методичних й психолого-педагогічних термінів - мінімальний.

**Критерії оцінювання розв’язання педагогічної ситуації:**

Оцінка	Критерії оцінювання розв’язання психолого-педагогічної ситуації
5 балів	Здобувач ОС «бакалавр» демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання вивченого матеріалу, вільно володіє спеціальною термінологією, правильно застосовує теоретичні знання з психолого-педагогічних та фахових дисциплін для розв’язання педагогічної ситуації; вміє розробляти алгоритм вирішення педагогічних задач на основі аналізу й оцінки запропонованої педагогічної ситуації, формулювати задачу, що підлягає вирішенню; планувати способи

	вирішення поставленого завдання, розробляти конкретний проєкт цього рішення; пов'язаний з реалізацією задуму, з практичним втіленням розробленого плану дій.
4 бала	Відповідь здобувача ОС «бакалавр» демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання вивченого матеріалу, вільне володіння спеціальною термінологією, вміння логічно і послідовно аналізувати педагогічну ситуацію із застосуванням теоретичних знань з психолого-педагогічних та фахових дисциплін. Майбутній бакалавр припускається 1-2 неточностей у формулюванні педагогічної задачі, що підлягає вирішенню; або у плануванні способів вирішення поставленого завдання, або під час розробки конкретного проєкту цього рішення, які не призводять до помилкових висновків і рішень.
3 бали	Здобувач ОС «бакалавр» в основному правильно, але не завжди логічно і послідовно, аналізує педагогічну ситуацію; відчуває певні труднощі у використанні теоретичного матеріалу з психолого-педагогічних та фахових дисциплін для розв'язання сформульованого педагогічного завдання; помиляється в застосуванні професійної термінології; пропонує недостатньо дієві способи вирішення поставлених завдань.
2 бали	Здобувач ОС «бакалавр» коротко, схематично аналізує запропоновану педагогічну ситуацію; розмірковує не завжди логічно і послідовно; відчуває певні труднощі у використанні теоретичного матеріалу з психолого-педагогічних та фахових дисциплін для формулювання та розв'язання педагогічного завдання; помиляється в розробці алгоритму вирішення педагогічної задачі на основі аналізу й оцінки запропонованої педагогічної ситуації, припускається помилок у застосуванні професійної термінології.
1 бал	Здобувач ОС «бакалавр» демонструє поверхові знання вивченого матеріалу, не володіє уміннями щодо набутих знань з психолого-педагогічних та фахових дисциплін для розв'язання педагогічної ситуації; не володіє професійною термінологією; не вміє розробляти алгоритм вирішення педагогічного завдання; допускає грубі помилки під час планування способів її вирішення, що призводить до неправильних висновків і рішень.
0 балів	Здобувач ОС «бакалавр» не може здійснити аналіз педагогічної ситуації, не володіє уміннями застосовувати набуті теоретичні знання з психолого-педагогічних та фахових дисциплін для формулювання та вирішення педагогічних завдань; не володіє професійною термінологією; допускає грубі помилки під час планування способів вирішення педагогічної задачі, розробки конкретного рішення, які призводять до помилкових висновків.

## **5. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ**

Технічні та інформаційні прилади.

### **5. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА**

1. Academia Română. Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan”, Enciclopedia limbii române, Univers enciclopedic, București, 2006.
2. Al. Graur, Tendințe actuale ale limbii române, Editura Științifică, București, 2008.
3. Gherasim A., Cara N. Teoria textului. Antologie. Chișinău, 2008
4. Cartaleanu T., Cosovan O. Textul: Aspecte ale analizei lingvistice. Chișinău, 2013
5. Țau E. Limbajul operei literare. Chișinău, 2007

6. Golovanova, E. . Analiza lingvistică a textului, Izmail, 2013
7. Єщенко Т.А. Лінгвістичний аналіз тексту: Навч. посібник. – К.: ВЦ «Академія», 2009. – 264 с.
8. Загнітко А.П. Лінгвістика тексту: Теорія і практикум. Науково-навчальний посібник. – Донецьк: , 2006. – 289 с.
9. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 461 с.
10. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту: Навч. посібник. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. – 272 с.
11. Ion Plămădeală. De la semiotica semnului la cea a textului. Opera ca text. O introducere în știința textului. Chișinău. 2002.
12. Coșeriu Eugen. Teoria limbajului și lingvistica generală: 5 studii / Eugen Coșeriu: ed. : Nicolae Saramandu.- București: Editura Enciclopedică, 2004
13. Бацевич Ф.С. Основи комунікативної лінгвістики: Підручник. – К.: Видавничий центр „Академія”, 2004. – 344 с.

